

VIEWS ABOUT SKILLS AND COMPETENCE OF TRANSLATORS

Nurillayeva Sevinch Nurmamatovna

The student of SamSIFL

Annotation: This article is devoted to the main issues of literary translation. Literary translation is a special type of translation, and it is emphasized that knowing the language is not enough for being a good translator. In order to create images in literary translation, the translator is required to have a number of skills.

Key words: Literary translation, professional level, techniques, linguistic adaptation, outlook, aesthetic features.

Literary translation is the process of transferring text from one language to another while preserving its literary qualities and features. The purpose of literary translation is to convey the content and style of the original work, as well as its emotional and artistic value.

Literary translation requires the translator not only to speak languages, but also to have a deep understanding of the cultural, historical and literary characteristics of both languages and cultures. The translator must be able to convey not only the meaning and factual content of the text, but also preserve its style, tone, rhythm, metaphors and other artistic techniques.

Translating a literary text at a professional level requires from the translator not only special language training and experience, but also a certain talent. The main feature of performing such a task is a subtle perception of language, a sense of linguistic style, the ability to convey images and ideas when adapting material in the target language.

A specialist who deals with artistic and literary translations is a professional linguist with a brilliant command of words and the ability to work with texts of this direction in order to carry out a competent linguistic adaptation of the material - one in which it would not lose its impact on the reader, while maintaining the original style and author's intention.

Thus, when translating works of art and books, the translator faces a number of tasks:

It is necessary to have a good feel for the style and literary intent of the source text. Unlike the formal, precise approach that is used when working with technical, scientific, legal and other materials of this type, when working with artistic materials, a specialist is required to be deeply involved in the creative process.

The translator must have a broad outlook and be well aware of the peculiarities of the culture to which the source work or text belongs. It is equally important to understand the culture of the language environment and country for which this literary translation is intended.

A creative and lively approach to work is required, which makes it possible to obtain a high-quality result that does not lose the artistic value of the original.

Literary translation can be applied to various genres of literature, including prose, poetry, drama and others. The quality of literary translation plays an important role in the dissemination of literature and cultural exchange between different countries and languages. A good literary translation allows readers to gain access to works that they would not be able to read in the original language, and to enjoy the beauty and value of literature from different peoples and cultures.

What qualities are important to have for literary translation?

For successful literary translation, you must have a number of important skills. Here are some of them:

1. **Language skills:** Literary translation requires excellent knowledge of both the source language (original language) and the language into which the translation is being made. The translator must speak both languages at a high level, have a rich vocabulary and a good understanding of the grammar and style of both languages.
2. **Cultural Competence:** Literary translation often involves conveying cultural nuances and characteristics. The translator must be familiar with the culture and customs of both language communities in order to correctly interpret and convey the subtleties and nuances of the original text.
3. **Literary literacy:** Good literary translation requires artistic talent and an understanding of literary techniques. The translator must be able to convey not only the meaning and content of the text, but also its emotional coloring, style and rhythm. He must be able to recreate the original work in another language, preserving its characteristics and aesthetic features.
4. **Research Skills:** A translator must be willing to conduct research and study various aspects of a text in order to fully understand its context and meaning. This may include the study of historical, cultural, literary and other aspects related to the original work.
5. **Creativity:** Although literary translation is the process of transferring text from one language to another, the translator must also be able to apply his own creativity and make decisions to preserve the author's intent and effects of the original text. This requires flexibility and the ability to find adequate translation solutions in different situations.

These are just some of the key qualities that a literary translator should have. The work of a translator requires constant improvement and development of these skills in order to achieve a high level of quality in the translation of literary works.

How many years do you need to study a foreign language to engage in literary translation?

The length of time required to master a foreign language and achieve a level sufficient to practice literary translation may vary depending on several factors. Here are some of them:

- **Previous experience and ability:** Some people may take longer to master a foreign language, especially if they have no previous experience of learning other foreign languages or if they have difficulty learning new languages.
- **Level of Conversion:** Literary translation requires a deep understanding of language and the ability to convey the complex concepts and expression of the original text. This usually requires achieving an advanced or fluent level of language proficiency, including grammar, vocabulary and reading and comprehension skills.
- **Intensity of training:** The more intensively and systematically you study a foreign language, the faster you can reach the required level for literary translation. Dedicating a significant amount of time to learning a language, such as an intensive language course or full immersion in a country where the language is spoken, can speed up the learning process.

- Practice and experience: In addition to studying, actively using the language in various situations and reading, especially literary works in a foreign language, will help you develop literary translation skills. The more practice and experience you gain, the more prepared you become for literary translation.

Considering all these factors, it is difficult to indicate a specific number of years required to achieve a level sufficient for literary translation. However, in general, achieving an advanced level of language proficiency may require several years of regular and systematic study and practice. Then, developing specific literary translation skills may require additional time and experience working with literary texts.

USED LITERATURE

1. Abdirasulov, B. A. O. G. L. (2020). KONTSEPTNING LISONIY VOQELANISH JARAYONI. Science and Education, 1(9), 296-301.
2. Bakiyev, F. J. (2023). TRANSLATION STRATEGY AS A BASIC CONCEPT OF TRANSLATING SUBTITLES. GOLDEN BRAIN, 1(15), 220-223.
3. Faxriddin, B. J. (2023). THE CONCEPT OF "SUBTITLES" AND THEIR WORKING IN THE TEXT. GOLDEN BRAIN, 1(15), 215-219.
4. Daminov, N. (2023). VIEWS ABOUT SIGHT TRANSLATION AND SIMULTANEOUS INTERPRETATION. Молодые ученые, 1(21), 34-36.
5. Daminov, N. K., & kizi Yuldoshova, F. M. (2024). CHALLENGES WITH LISTENING AND SPEAKING SKILLS OF FUTURE INTERPRETERS. GOLDEN BRAIN, 2(1), 295-298.
6. Daminov N. K., Yuldoshova N. Y. DIFFERENTIAL PRINCIPLES OF NEOLOGISMS AND REALIA //GOLDEN BRAIN. – 2024. – Т. 2. – №. 1. – С. 291-294.
7. Daminov N. K. SIMULTANEOUS TRANSLATION INTERPRETING AS A MODERN TYPE OF TRANSLATION //Academic research in educational sciences. – 2023. – Т. 4. – №. 2. – С. 77-81.
8. Daminov, Navruz. "SCIENTIFIC VARIETIES OF TRANSLATION STRATEGIES." Конференция: Союз Науки и Образования. Vol. 5. No. 1. 2023.
9. Daminov, Navruz Kudratovich. "The Role of Simultaneous Interpretation in the System of Types of Translation." International Journal on Integrated Education 5.11 (2022): 10-15.
10. ughli Abdirasulov, B. A. (2024). THE SIGNIFICANCE OF LINGUACULTUROLOGICAL ANALYSIS IN TRANSLATION. GOLDEN BRAIN, 2(1), 314-317.